



如何在伦敦东北部获得 医疗救助



关于本指南



在本指南中，我们使用了一些并非所有人都能理解的词语。我们将这些词加粗，并会解释它们的含义。



NHS CARE

国家医疗服务系统（NHS）为居住在英国的每个人提供免费医疗服务。



这包括从其他国家来到英国生活的任何人。



本指南将告诉你，感觉不适时可以从哪里得到帮助。

如何使用NHS



Please fill in this easy read form

Your name

Address

Phone

为了更好地使用NHS服务，你需要在当地医生所在的诊所注册。

注册是指在表格上填写个人信息，然后加入名单。



注册是免费的，不需要有地址。



只有在需要看医生（全科医生）时才需要注册。



欲获得注册帮助，请访问：

www.nhs.uk/nhs-services/gps/how-to-register-with-a-gp-surgery/

医生所在诊所



如果你担心自己或孩子的健康，通常首先会去看医生（全科医生）。



你可以在医生的网站上，或者手机或平板电脑上的NHS应用程序里预约，或给他们打电话预约。就诊可以面对面，也可以通过电话进行。



他们可以预约在夜间、周末或银行假日接诊。



如果你不会说英语，是聋哑人，或觉得理解困难，可以在就诊时请人帮助你理解。医生所在诊所可以为你安排。

药店



药剂师是在你或孩子身体不适时给你提供药物和医嘱的人。



他们可以帮助你解决健康方面的烦恼，如：咳嗽、感冒、胃部不适、疼痛等。



很多药店都营业到很晚，周末也正常营业。拿药不需要预约。



你可以访问以下网址找到附近的药店：
[www.nhs.uk/service-search/
pharmacy/find-a-pharmacy](http://www.nhs.uk/service-search/pharmacy/find-a-pharmacy)

夜间和周末看医生

Monday	✓
Tuesday	✓
Wednesday	✓
Thursday	✓
Friday	✓
Saturday	✓
Sunday	✓



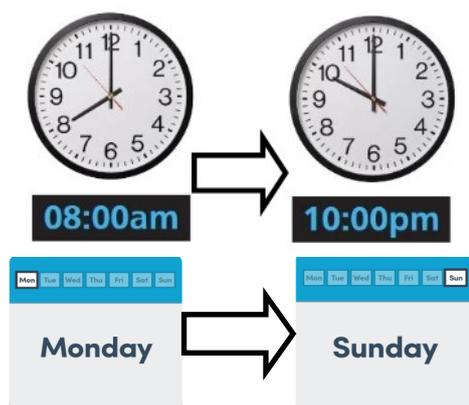
大多数全科医生晚上和周末会休息，但你或孩子仍然可以在这些时间预约看医生。



请致电您医生的诊所，或者如果诊所已关闭，请拨打 **NHS 111** 预约



在巴金和达格纳姆、黑弗灵和雷德布里奇，小伤小病也可以在巴金社区医院和哈罗德伍德综合医院的紧急治疗中心获得帮助。



这些医院每周七天早上8点至晚上10点营业。你可以拨打**NHS 111**预约，或直接走进医院等待就诊。不需要在全科医生那里注册。

NHS 111



如果你或孩子需要**紧急**医疗咨询，可以访问www.111.nhs.uk或拨打111。

紧急是指需要马上就诊。



NHS 111可以：

- 告诉你在哪里可以得到帮助
- 帮助你找到更多信息
- 告诉你到哪里去拿药
- 给你建议
- 为你预约医生或牙科急诊
- 可能让你前往无需预约医疗中心或

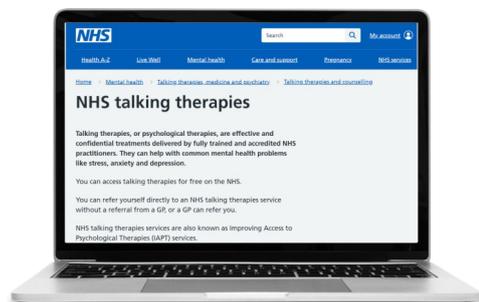


如果你的疾病没有**生命危险**，最好在去医院之前访问www.111.nhs.uk或拨打111。

生命危险是指得不到帮助可能会死亡。



心理健康



如果想找人谈谈自己的心理健康问题，你可以给你的医生打电话，或者访问：www.nhs.uk/talkingtherapies



遇到紧急心理健康状况时，请拨打
NHS 111 并选择选项 2。

999和医院急诊



只有有人病情严重或身受重伤，可能有生命危险时，才可拨打999或前往医院。



如果自己或他人心脏病发作或中风，或发生严重事故，应迅速拨打999。



更多信息



如需了解更多信息，请访问
www.northeastlondon.icb.nhs.uk